

ВЕРСИЯ 1.0
ЯНВАРЬ 2023 Г.
702P08995

Принтер Xerox® VersaLink® B620

Справочное руководство по безопасности, нормативно-правовым требованиям, вторичной переработке и утилизации

© Корпорация Xerox, 2023 г. Все права защищены. Xerox®, VersaLink®, SMARTsend®, Scan to PC Desktop®, MeterAssistant®, SuppliesAssistant®, Xerox Secure Access Unified ID System®, Xerox Extensible Interface Platform®, Global Print Driver® и Mobile Express Driver® являются товарными знаками корпорации Xerox в США и/или других странах.

Логотип Adobe®, Adobe PDF, Flash® и PostScript® являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Adobe Systems, Inc.

Apple®, Bonjour®, iPad®, iPhone®, iPod®, iPod touch®, AirPrint® и логотип AirPrint®, Mac®, macOS® и Macintosh® являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Apple Inc. в США и других странах.

Служба электронной почты Gmail™ и мобильная платформа Android™ являются товарными знаками компании Google, Inc.

PCL® является зарегистрированным товарным знаком компании Hewlett-Packard Corporation в США и/или других странах.

IBM® и AIX® являются товарными знаками International Business Machines Corporation, зарегистрированными в США и/или других странах.

Microsoft®, Windows® и Windows Server® являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation в США и других странах.

Mopria является товарным знаком компании Mopria Alliance.

UNIX® является товарным знаком в США и других странах и предоставляется по лицензии только через посредничество компании X/Open Limited.

Linux® является зарегистрированным товарным знаком Линуса Торвальдса.

Wi-Fi CERTIFIED Wi-Fi Direct® является товарным знаком Wi-Fi Alliance.

Оглавление

Безопасность.....	5
Уведомления по технике безопасности.....	6
Условные обозначения.....	7
Заявления о продукте.....	7
Электрическая безопасность.....	11
Общие инструкции.....	11
Шнур питания.....	11
Аварийное отключение электропитания.....	12
Безопасность аккумуляторов.....	12
Безопасность при эксплуатации.....	13
Указания по эксплуатации.....	13
Размещение принтера.....	13
Расходные материалы для принтера.....	14
Сведения о расходных материалах.....	14
Безопасность при обслуживании.....	16
Контактная информация по вопросам охраны окружающей среды, защиты здоровья и безопасности.....	17
Символы на устройствах.....	18
Нормативная информация.....	23
Основные нормативные требования.....	24
Правила Федеральной комиссии по связи (FCC) США.....	24
Нормативная информация для адаптеров беспроводных сетей с частотой 2,4 и 5 ГГц.....	25
Уведомление о лазерном излучении.....	25
Канада.....	25
Соответствие требованиям Европейского Союза и Европейской экономической зоны.....	26
ENERGY STAR.....	28
Сертификация Евразийского экономического сообщества.....	30
Германия.....	31
Правила ограничения содержания опасных веществ (Турция).....	31
Соответствие правилам ограничения содержания вредных веществ (Украина).....	31
Сертификация безопасности.....	33
Паспорта безопасности материалов.....	34
Вторичная переработка и утилизация.....	35
Все страны.....	36
Извлечение аккумуляторов.....	36
Северная Америка.....	37
Европейский Союз.....	38
Утилизация за пределами Европейского Союза.....	38
Другие страны.....	39

Безопасность

Содержание главы:

Уведомления по технике безопасности.....	6
Условные обозначения	7
Электрическая безопасность.....	11
Безопасность при эксплуатации	13
Безопасность при обслуживании	16
Контактная информация по вопросам охраны окружающей среды, защиты здоровья и безопасности.....	17
Символы на устройствах.....	18

Данный принтер и рекомендуемые расходные материалы разработаны с учетом строгих требований обеспечения безопасности и прошли проверку на соответствие этим требованиям. Точное соблюдение следующих правил обеспечит длительную и безопасную работу принтера Xerox®.

Уведомления по технике безопасности

Прежде чем приступить к эксплуатации принтера, внимательно ознакомьтесь с приведенными ниже указаниями. Соблюдение перечисленных указаний позволит обеспечить длительную и безопасную эксплуатацию принтера.

Принтер и расходные материалы Xerox® разработаны с учетом строгих требований техники безопасности и прошли проверку на соответствие этим требованиям. Эти проверки включают проводимые агентствами по безопасности испытания, утверждение и подтверждение соответствия установленным стандартам по электромагнитной совместимости и охране окружающей среды.

Проверка безопасности и воздействия на окружающую среду, а также тестирование рабочих характеристик данного продукта проводились с использованием только материалов Xerox®.



Примечание. Любое несанкционированное изменение, включая добавление новых функций или подключение внешних устройств, может повлиять на соответствие аппарата сертификационным требованиям. Дополнительную информацию можно получить у представителя Xerox.

Условные обозначения



Примечание. В примечаниях приводятся сведения, важные для пользователя.



Предупреждение. Надпись «Предупреждение» указывает на опасность повреждения аппаратного или программного обеспечения устройства.



Внимание! Надпись «Внимание» указывает на возникновение потенциально опасной ситуации, в ходе которой есть риск получить травму.

Ниже представлены различные типы предупреждений о необходимости проявить внимательность:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ. Риск получения травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ. Опасность поражения электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ОЖОГА. Риск ожога в случае прикосновения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ОПРОКИДЫВАНИЯ. Опасность раздавливания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ЗАЖАТИЯ. Риск защемления между подвижными частями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ДВИЖУЩИХСЯ ДЕТАЛЯХ: Указывает на риск получения резаных ран или абразивных повреждений от вращающихся частей.

ЗАЯВЛЕНИЯ О ПРОДУКТЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ. Во избежание возгорания или поражения электрическим током, подключайте кабель питания к заземленной электрической розетке с соответствующими характеристиками, доступ к которой не затруднен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ. Во избежание поражения электрическим током, следует использовать только кабель питания из комплекта поставки устройства или сменный кабель, одобренный производителем.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ.** Не используйте с устройством удлинители, сетевые фильтры с несколькими розетками, удлинители с несколькими розетками или ИБП. Максимально допустимая нагрузка такого типа оборудования может быть превышена лазерным принтером и стать причиной возгорания, повреждения имущества или понижения производительности принтера.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ.** Не используйте данное устройство со встроенным стабилизатором напряжения. Использование стабилизатора напряжения может стать причиной возгорания, повреждения оборудования или понижения производительности принтера.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ.** Во избежание поражения электрическим током, не устанавливайте и не используйте данное устройство рядом с водой или в местах с высокой влажностью.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ.** Во избежание поражения электрическим током, не устанавливайте устройство и не выполняйте никаких электрических или кабельных соединений (питания, факса или телефонной линии) во время грозы.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ.** Не скручивайте, не сгибайте, не ударяйте и не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Не подвергайте кабель питания нагрузке и не допускайте его перетирания. Не заземляйте кабель питания между предметами мебели и стенами. В противном случае возможно возгорание или поражение электрическим током. Регулярно проверяйте кабель питания на наличие признаков подобных проблем. Перед осмотром отсоедините кабель питания от электрической розетки.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ.** Во избежание поражения электрическим током, убедитесь в том, что все внешние подключения (например, подключение сети Ethernet или телефона) установлены правильно с использованием соответствующих портов.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ.** Во избежание поражения электрическим током, при доступе к плате контроллера или установке дополнительного оборудования или устройств памяти после настройки принтера сначала выключите принтер и отсоедините кабель питания от электрической розетки. Если к принтеру подключены другие устройства, отключите их, а также отсоедините кабели, идущие к принтеру.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ.** Во избежание поражения электрическим током, при очистке корпуса принтера сначала отсоедините кабель питания от электророзетки и отсоедините все кабели принтера.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ.** Если масса принтера превышает 20 кг (44 фунта), то для его безопасного подъема может потребоваться два или более человека.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ. Во избежание травм и повреждений принтера, при его перемещении соблюдайте следующие правила:

- Все дверцы и лотки должны быть закрыты.
- Выключите принтер, а затем отсоедините шнур питания от розетки.
- Отсоедините от принтера все кабели.
- Если у принтера есть отдельные устанавливаемые на полу опциональные лотки или закрепляемые на нем дополнительные устройства вывода, отсоедините их перед перемещением.
- Если принтер оснащен подставкой на колесиках, аккуратно откатите его на новое место. При пересечении порогов и других препятствий следует соблюдать осторожность.
- Если принтер без подставки с колесиками, но с опциональными лотками или дополнительными устройствами вывода, уберите дополнительные устройства вывода и снимите принтер с лотков. Не пытайтесь поднимать принтер вместе с любыми дополнительными устройствами.
- Чтобы поднять принтер, всегда удерживайте его за ручки.
- Габариты тележки, используемой для перемещения принтера, должны соответствовать габаритам основания принтера.
- Габариты тележки, используемой для перемещения дополнительных устройств, должны соответствовать габаритам этих устройств.
- Принтер следует удерживать в вертикальном положении.
- Необходимо избегать резких движений.
- Следите за тем, чтобы при опускании принтера пальцы не оказались под принтером.
- Убедитесь, что вокруг принтера имеется свободное пространство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ОПРОКИДЫВАНИЯ. При установке одного или нескольких дополнительных модулей на принтер или многофункциональный принтер может потребоваться напольная подставка, стойка или другие фиксирующие элементы, помогающие надежно зафиксировать устройство во избежание травм. За дополнительными сведениями о поддерживаемых конфигурациях обращайтесь по месту покупки принтера.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ОПРОКИДЫВАНИЯ. Для уменьшения риска нестабильной работы оборудования загружайте каждый лоток отдельно. Остальные лотки держите закрытыми до тех пор, пока они не понадобятся.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ОЖОГА. Внутренние детали принтера могут быть горячими. Для снижения вероятности травмы, вызванной прикосновением к горячей поверхности, подождите, пока поверхность остынет.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ЗАЖАТИЯ. Во избежание риска травмирования от защемления, следует соблюдать осторожность в местах с таким знаком. Травмирования от защемления могут случаться в области движущихся частей, таких как зубчатые передачи, дверцы, лотки и крышки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ. В изделии используется лазерное излучение. Использование органов управления, выполнение регулировок или любых других действий, не описанных в Руководстве пользователя, может привести к опасному воздействию излучения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ. Литиевая батарейка в данном устройстве не подлежит замене. При неправильном выполнении замены существует опасность взрыва литиевой батарейки. Не перезаряжайте, не разбирайте и не сжигайте литиевую батарейку. Утилизируйте использованные литиевые батарейки в соответствии с указаниями изготовителя батарейки или местными предписаниями.

Это устройство разработано, проверено и признано соответствующим строгим международным стандартам при использовании определенных компонентов данного изготовителя. Обеспечивающие безопасность конструктивные особенности некоторых деталей не всегда являются очевидными. Изготовитель не несет ответственности за последствия применения других запасных частей.

Обслуживание и ремонт, не описанные в документации пользователя, должны выполняться сервисным представителем.

Информация об озоне и вентиляции

См. *Факты об озоне* и *Факты о вентиляции* в разделе [Здоровье и безопасность нашей рабочей среды — Xerox](#).

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

Электрическая безопасность

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ



Внимание!

- Не вставляйте никаких предметов в щели и отверстия принтера. Прикосновение к электрическим контактам или короткое замыкание могут привести к пожару или поражению электрическим током.
- Не снимайте крышки и ограждения, закрепленные винтами, за исключением случаев установки дополнительного оборудования и выполнения специальных указаний. При выполнении таких операций отключайте питание принтера. Устанавливая дополнительное оборудование, выньте шнур питания из розетки. Кроме устанавливаемого дополнительного оборудования, под этими крышками нет компонентов, подлежащих обслуживанию пользователем.

Угроза вашей безопасности возникает в следующих случаях:

- Шнур питания поврежден или изношен.
- В принтер попала жидкость.
- Принтер намок.
- Принтер дымится или поверхность нагревается больше обычного.
- Принтер издает необычный шум или запах.
- Из-за принтера срабатывает автоматический выключатель, предохранитель или другое защитное устройство.

При возникновении любой из перечисленных ситуаций выполните следующие действия:

1. Сразу отключите питание принтера.
2. Выньте шнур питания из розетки.
3. Обратитесь в уполномоченное сервисное представительство.

ШНУР ПИТАНИЯ

Используйте шнур питания, поставляемый с принтером.



Внимание! Во избежание возгорания или поражения электрическим током, не используйте удлинители, сетевые разветвители и переходники.

- Подключайте шнур питания напрямую к правильно заземленной электрической розетке. Убедитесь, что шнур надежно подключен с обоих концов. Если вы не знаете, заземлена ли розетка, попросите специалиста проверить ее.
- Не используйте вилку адаптера с заземлением для подключения принтера к сетевой розетке без контакта заземления.
- Убедитесь, что принтер подключен к сетевой розетке с правильными параметрами электропитания. В случае необходимости обсудите со специалистом режимы питания принтера.
- Не размещайте принтер в таком месте, где на шнур питания могут случайно наступить.
- Не ставьте предметы на шнур питания.
- Не вынимайте вилку шнура питания из розетки, когда выключатель питания находится в положении «включено».
- При повреждении или износе шнура питания замените его.
- Во избежание поражения электрическим током и повреждения шнура питания, при отсоединении его от розетки держитесь за вилку.

Шнур питания подключается через розетку на задней панели принтера. Если требуется полностью отключить электропитание принтера, выньте вилку шнура питания из розетки.

АВАРИЙНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

При возникновении любого из следующих условий немедленно отключите питание принтера и выньте вилку шнура питания от розетки. В следующих случаях необходимо обращаться в авторизованный сервисный центр Xerox:

- Аппарат издает необычные шумы или запахи.
- Шнур питания поврежден или изношен.
- Сработал настенный автоматический выключатель, предохранитель или другие защитные устройства.
- В принтер попала жидкость.
- Принтер намок.
- Произошло повреждение любого компонента принтера.

БЕЗОПАСНОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Одна или несколько печатных плат в этом принтере содержат литиевый аккумулятор. Не пытайтесь отремонтировать или заменить литиевый аккумулятор самостоятельно. Если аккумулятор неисправен, для устранения проблемы обратитесь в уполномоченное сервисное представительство.



Внимание! В случае неправильной установки аккумулятора на электронной плате существует риск взрыва.

Литиевый аккумулятор в данном принтере содержит перхлораты. Информацию об особом порядке обращения с перхлоратами см. по адресу <https://dtsc.ca.gov/perchlorate/>.

Безопасность при эксплуатации

Принтер и расходные материалы разработаны с учетом строгих требований техники безопасности и прошли проверку на соответствие этим требованиям. Они включают в себя проверку и утверждение агентствами по технике безопасности, а также соответствие установленным стандартам охраны окружающей среды.

Соблюдение вами перечисленных условий обеспечит длительную и безопасную работу принтера.

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Не извлекайте бумагу из лотков в процессе печати.
- Не открывайте дверцы во время печати.
- Не перемещайте принтер во время печати.
- Следите за тем, чтобы руки, волосы, галстук и т. п. не попадали между роликами вывода и подачи.
- Опасные участки принтера закрыты крышками, которые снимаются с помощью инструмента. Не снимайте защитные крышки.
- Запрещается блокировать устройства электрической и механической блокировки.
- Не пытайтесь извлечь бумагу, застрявшую глубоко внутри принтера. Немедленно выключите принтер и обратитесь в местное представительство Xerox.



Внимание!

- Металлические поверхности в области фюзера нагреваются. Извлекая застрявшую бумагу на этом участке, соблюдайте осторожность, чтобы не коснуться металлической поверхности.
- Во избежание опрокидывания, не двигайте аппарат, когда выдвинуты все лотки для бумаги.

РАЗМЕЩЕНИЕ ПРИНТЕРА

- Размещайте принтер на ровной, прочной и устойчивой поверхности, которая может выдержать его вес. Сведения о весе вашей модели принтера см. в разделе *Физические характеристики* Руководства пользователя.
- Не блокируйте и не закрывайте щели и отверстия принтера. Эти отверстия предназначены для вентиляции и предотвращения перегрева принтера.
- Размещайте принтер таким образом, чтобы оставалось достаточно свободного места для работы и обслуживания.
- При установке офисного принтера в проходе или другом похожем месте к пространству вокруг аппарата могут применяться дополнительные требования. Следует убедиться, что выполняются все действующие требования к безопасности на рабочем месте, а также строительные и противопожарные нормативы.
- Принтер не следует устанавливать в пыльных помещениях и пространствах.

- Принтер нельзя хранить и эксплуатировать в условиях чрезвычайно высоких и низких температур или высокой влажности.
- Не размещайте принтер рядом с источником тепла.
- Не размещайте принтер в местах, где он может подвергнуться воздействию прямых солнечных лучей, во избежание повреждения чувствительных к свету компонентов.
- Не размещайте принтер непосредственно на пути потока холодного воздуха из кондиционера.
- Не размещайте принтер в местах, подверженных вибрации.
- Наилучшая производительность принтера обеспечивается на высоте, указанной в разделе *Условия окружающей среды* Руководства пользователя.

РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРИНТЕРА

- Используйте расходные материалы, предназначенные для этой модели принтера. Использование неподходящих материалов может привести к ухудшению работы принтера и представлять угрозу вашей безопасности.
- Следуйте предупреждениям на маркировке и инструкциям, поставляемым с продуктом, дополнительными узлами и расходными материалами.
- Храните все расходные материалы, соблюдая указания, изложенные на упаковке.
- Храните все расходные материалы в недоступном для детей месте.
- Не бросайте тонер, тонер-картриджи, принт-картриджи и сборники отходов в открытый огонь.



Внимание! При обращении с картриджами соблюдайте осторожность — не допускайте контакта с кожей и глазами. При попадании содержимого картриджа в глаза возможны раздражение и воспаление. Не пытайтесь разобрать картридж — это может повышать риск контакта с кожей или глазами.



Предупреждение. Не рекомендуется использовать расходные материалы других производителей. Гарантийные обязательства, соглашение об обслуживании и гарантия Total Satisfaction Guarantee (Общая гарантия качества) не распространяются на поломки, неправильную работу или снижение качества, вызванные использованием расходных материалов других производителей или использованием расходных материалов Xerox, не предназначенных для этого принтера. Гарантия Total Satisfaction Guarantee (Общая гарантия качества) действует в США и Канаде. В других регионах могут действовать иные гарантийные условия. Для получения дополнительной информации обратитесь к представителю Xerox.

СВЕДЕНИЯ О РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛАХ



Внимание! При обращении с картриджами (например, чернильными или для фьюзера) не допускайте их контакта с кожей или глазами. При попадании содержимого картриджа в глаза возможны раздражение и воспаление. Не пытайтесь разобрать картридж. При этом увеличивается риск попадания содержимого в глаза и на незащищенные участки тела.

- Храните все расходные материалы, соблюдая указания, изложенные на упаковке.
- Храните все расходные материалы в недоступном для детей месте.
- Ни в коем случае не бросайте сухие чернила/тонер, картриджи или контейнеры от сухих чернил/тонера в открытый огонь.

Информацию о программах утилизации расходных материалов Xerox® см. по адресу www.xerox.com/recycling.

Безопасность при обслуживании

Не выполняйте никаких действий по обслуживанию, не описанных в документации принтера.

- Для чистки используйте только сухую безворсовую ткань.
- Пользуйтесь только рекомендуемыми средствами и материалами.



Внимание! Не применяйте аэрозольные очистители. Аэрозольные очистители при контакте с электромеханическим оборудованием могут быть взрыво- и пожароопасны.

- Не снимайте крышки и ограждения, закрепленные винтами. Под крышками нет деталей, обслуживаемых потребителем.
- Удалите пролитые и высохшие чернила или просыпавшийся тонер щеткой или влажной тряпкой. Сметайте остатки медленно, чтобы при уборке образовалось как можно меньше пыли. Не используйте пылесос. Если без пылесоса не обойтись, используйте устройство, подходящее для удаления горячей пыли, с электромотором с достаточной степенью взрывозащиты и с негорючим шлангом.



Внимание! Металлические поверхности в области фьюзера нагреваются. Извлекая застрявшую бумагу из этой области, старайтесь не прикасаться к металлическим поверхностям.

- Не сжигайте расходные материалы и компоненты, подлежащие регулярной замене. Информацию о программах утилизации расходных материалов Xerox® см. по адресу www.xerox.com/gwa.

Контактная информация по вопросам охраны окружающей среды, защиты здоровья и безопасности

Для получения дополнительных сведений по вопросам охраны труда, окружающей среды и техники безопасности, а также относительно данного продукта Хероx и расходных материалов, воспользуйтесь следующими контактными данными:

- Только США и Канада: 1-800-ASK-XEROX (1-800-275-9376)
- Веб-адрес: [Охрана окружающей среды и устойчивое развитие — Хероx](#)
- Запрос по электронной почте (по всему миру): EHS-Europe@xerox.com

Сведения о безопасности продукции для США и Канады см. по адресу: www.xerox.com/environment

Символы на устройствах

ЗНАЧОК	ОПИСАНИЕ
	<p>Внимание!</p> <p>Указывает на серьезную опасность, которая в случае неосторожности может привести к тяжелой травме или даже к гибели.</p>
	<p>Горячая поверхность.</p> <p>Наружная или внутренняя поверхность принтера может нагреваться. Во избежание травм соблюдайте осторожность.</p>
	<p>Предупреждение.</p> <p>Движущиеся части. Во избежание травм соблюдайте осторожность.</p>
[без символа]	<p>Предупреждение.</p> <p>Показывает обязательное действие, которое необходимо выполнить для предотвращения материального ущерба.</p>
	<p>Не касайтесь данной детали или участка принтера.</p>
	<p>Не касайтесь данной детали принтера.</p>
	<p>Не касайтесь данной детали или участка принтера.</p>
	<p>Не допускайте воздействия прямого солнечного света на принт-картриджи.</p>
	<p>Не сжигайте данный компонент.</p>
	<p>Не сжигайте тонер-картриджи.</p>

ЗНАЧОК	ОПИСАНИЕ
	Не сжигайте принт-картриджи.
	Не сжигайте сборник отходов тонера.
	Опасность защемления. Во избежание травм при работе с данной деталью соблюдайте осторожность.
	Опасность защемления. Во избежание травм при работе с данной деталью соблюдайте осторожность.
	При извлечении бумаги не тяните слишком сильно, чтобы не порвать ее.
	Горячая поверхность. Подождите в течение указанного времени, пока она остынет.
	Вкл.
	Выкл.
	Режим ожидания
	Нельзя использовать бумагу со скрепками, скобками и т. д.
	Не используйте бумагу со складками и загибами, скрученную и мятую бумагу.

ЗНАЧОК	ОПИСАНИЕ
	Не загружайте и не используйте бумагу для струйной печати.
	Не загружайте бумагу, на которой производилась печать или использовалась ранее.
	Не используйте открытки.
	Не используйте конверты.
	Не копируйте денежные знаки.
	Добавьте бумагу.
	Застревание бумаги
	Блокировать
	Разблокировать
	Скрепка
	Охлаждение
	Прошедшее время

ЗНАЧОК	ОПИСАНИЕ
	Снабжение бумагой
	1-сторонний оригинал
	Бумага с перфорацией
	Бланки вкладываются лицевой стороной вверх.
	Бланки вкладываются лицевой стороной вниз.
	Наклейки вкладываются лицевой стороной вниз.
	USB. Универсальная последовательная шина
	LAN. Локальная сеть
	Телефонная линия
	Масса
	Кнопка «Основные режимы»
	Данный узел пригоден для вторичной переработки.

Нормативная информация

Содержание главы:

Основные нормативные требования	24
Сертификация безопасности	33
Паспорта безопасности материалов	34

Основные нормативные требования

Компания Xerox провела испытания данного принтера на соответствие стандартам по электромагнитному излучению и помехоустойчивости. Данные стандарты разработаны для снижения уровня помех, создаваемых принтером или влияющих на его работу в обычных условиях офиса.

Внесение изменений в это устройство или его модификация без отдельного разрешения компании Xerox® может лишить пользователя права на эксплуатацию этого оборудования.

ПРАВИЛА ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ (FCC) США

Данное оборудование прошло испытания и признано соответствующим пределам для цифровых устройств Класса А в соответствии с положениями Части 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC) США. Данные пределы установлены с целью обеспечить разумную защиту от вредных помех при использовании оборудования в коммерческой среде. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию в полосе радиочастот. Поэтому при установке и эксплуатации с нарушением требований руководства это оборудование может стать источником радиопомех. При эксплуатации данного аппарата в жилых помещениях возможно появление радиопомех. Ответственность за устранение этих помех возлагается на пользователя.

Внесение изменений и модернизация аппарата без разрешения компании Xerox может привести к потере права эксплуатации данного аппарата.

Для соблюдения Правил FCC с этим оборудованием необходимо использовать экранированные кабели. Работа с неодобренным оборудованием или неэкранированными кабелями может привести к помехам для радио- и телевидения.



Предупреждение. Для обеспечения соответствия Части 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC) США используйте экранированные интерфейсные кабели.

Принтеры Xerox® VersaLink® B620

Принтеры Xerox® VersaLink® серии B620 соответствуют требованиям Части 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC) США. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

- Аппараты не должны создавать вредных помех.
- Аппараты должны поглощать любые виды излучения, включая те, которые могут вызывать нежелательные изменения в их работе.

Ответственная сторона: Xerox Corporation

Адрес: 800 Phillips Road, Webster, NY 14580

Контактная информация в Интернете: www.xerox.com/en-us/about/ehs.

НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ АДАПТЕРОВ БЕСПРОВОДНЫХ СЕТЕЙ С ЧАСТОТОЙ 2,4 И 5 ГГц

Данный аппарат содержит модуль радиопередающего устройства для беспроводной локальной сети с частотой 2,4 и 5 ГГц, соответствующего требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи (FCC) США, отраслевого стандарта Канады RSS-210 и директивы Совета ЕС 2014/53/ЕС. Выходная мощность радиоизлучения этого устройства не будет превышать 20 дБм во всех частотных диапазонах.

При эксплуатации данного устройства следует учитывать следующие два условия:

1. Это устройство не должно создавать помех, и
2. Это устройство должно поглощать все принимаемые помехи, включая те, которые могут вызывать нежелательные изменения в его работе.

Внесение изменений в данное оборудование или его модификация без особого разрешения компании Xerox Corporation может лишить пользователя права на эксплуатацию этого оборудования.

УВЕДОМЛЕНИЕ О ЛАЗЕРНОМ ИЗЛУЧЕНИИ

Принтер сертифицирован в США как соответствующий требованиям DHHS 21 CFR, раздел I, подраздел J, для лазерных устройств класса I (1), а также сертифицирован в других странах как лазерное устройство класса I, соответствующее требованиям стандарта IEC 60825-1: 2014.

Лазерные устройства класса I считаются безопасными. Лазерная система и принтер сконструированы таким образом, что при нормальных условиях эксплуатации, техническом обслуживании и при соблюдении предписанных условий ремонта персонал не подвергается воздействию лазерного излучения, превышающего уровень класса I. В принтере имеется неразборный узел печатающей головки, который содержит лазер, имеющий следующие характеристики:

Класс: IIIb (3b) AlGaAs

Номинальная выходная мощность (мВт): 25

Длина волны (нм): 755–800

КАНАДА

Этот цифровой аппарат класса A соответствует стандартам Канады ICES-003 и ICES-001.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 et NMB-001 du Canada.

Это изделие содержит модуль радиопередающего устройства для беспроводной локальной сети с частотой 2,4 и 5 ГГц, соответствующего требованиям отраслевого стандарта Канады RSS-210.

Ce produit contient un module émetteur radio LAN sans fil de 2,4 GHz et 5 GHz conforme aux exigences spécifiées dans la réglementation Industrie du Canada RSS-210.

Это устройство соответствует требованиям промышленных Спецификаций радиостандартов Канады для нелицензируемого оборудования. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

1. Это устройство не должно создавать помех, и
2. Это устройство должно поглощать все принимаемые помехи, включая те, которые могут вызывать нежелательные изменения в его работе.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
2. l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Существуют эксплуатационные ограничения для устройств, работающих в нелицензируемых локальных сетях (LE-LAN): устройство для работы в диапазоне частот 5150–5250 МГц может использоваться только внутри помещений в целях снижения вероятности вредных помех для соканальных мобильных спутниковых систем.

Il y a des restrictions opérationnelles pour dispositifs de réseaux locaux exempts de licence (RL-EL): les dispositifs fonctionnant dans la bande 5 150-5 250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.

Этот передатчик не должен располагаться рядом или работать совместно с какой-либо другой антенной или передатчиком. Это оборудование должно устанавливаться и эксплуатироваться на расстоянии от радиатора до вашего тела не менее 20 см.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps.

СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА И ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ



Нанесенный на данное изделие знак CE означает, что оно соответствует применимым Директивам ЕС.

Полный текст Декларации о соответствии ЕС приведен по адресу www.xerox.com/en-us/about/ehs.

Это изделие содержит модуль радиопередатчика беспроводной локальной сети 2,4 ГГц и 5 ГГц.

Выходная мощность радиоизлучения этого устройства не будет превышать 20 дБм во всех частотных диапазонах.

Компания Хероx заявляет, что радиотехническое оборудование моделей VersaLink® B620 и C620 соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС.

Данный аппарат при надлежащей эксплуатации в соответствии с инструкциями не представляет опасности для пользователей и окружающей среды.



Предупреждение.

- Внесение изменений в данное оборудование или его модификация без особого разрешения компании Xerox Corporation может привести к потере права на его эксплуатацию.
- Внешнее излучение промышленного, научного и медицинского оборудования может создавать помехи работе данного аппарата. Если внешнее излучение промышленного, научного и медицинского оборудования создает помехи работе данного аппарата, следует обратиться за консультацией в представительство.
- Данный аппарат соответствует классу А. В жилом помещении данный аппарат может быть источником радиопомех, в этом случае пользователь должен принять соответствующие меры по их подавлению.
- В целях обеспечения соответствия нормативным требованиям Европейского союза используйте экранированные интерфейсные кабели.

Соглашение ЕС по оборудованию для обработки изображений (группа 4)

Компания Xerox® согласилась разработать критерии энергоэффективности и экологичности своей продукции, которые подпадают под действие Директивы Европейского Союза (ЕС) по энергопотребляющей продукции, в частности, Группы 4 — Оборудование для обработки изображений.

Это относится к бытовой технике и офисному оборудованию, удовлетворяющим следующим критериям:

- стандартная техника монохромного формата с максимальной скоростью до 66 изображений А4 в минуту;
- стандартная техника цветного формата с максимальной скоростью менее 51 изображения А4 в минуту.

ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ О	ПЕРЕЙДИТЕ НА
<ul style="list-style-type: none"> • Энергопотребление и время активации • Настройки режима энергосбережения по умолчанию 	<p><i>Документация пользователя или Руководство системного администратора</i></p> <p>www.xerox.com/office/VLB620docs</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Преимущества приобретения продуктов, отвечающих требованиям ENERGY STAR® 	<p>www.energystar.gov</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Экологические преимущества двусторонней печати • Преимущества использования более легкой бумаги (60 г/м²) и возможности вторичной переработки • Утилизация и переработка картриджей • Участие Xerox в инициативах по устойчивому развитию 	<p>www.xerox.com/en-us/about/ehs</p>

Европейский Союз, Категория 19, Директива по экодизайну

В соответствии с Директивой Европейской Комиссии по экодизайну, источник света, содержащийся в этом изделии или его компонентах, предназначен только для захвата или проецирования изображений и не предназначен для использования в других целях.

ENERGY STAR



ENERGY STAR представляет собой добровольную программу стимулирования разработки и приобретения энергоэффективных моделей с целью снижения ущерба для окружающей среды. Информацию о программе ENERGY STAR и моделях, удовлетворяющих ее требованиям, можно найти на следующем сайте: www.energystar.gov.

ENERGY STAR и знак ENERGY STAR являются зарегистрированными в США товарными знаками.

Программа ENERGY STAR в отношении оборудования для обработки изображений — это совместная программа правительств США, Европейского Союза и Японии, а также отрасли по производству офисного оборудования по продвижению на рынок энергосберегающих моделей копировальных аппаратов, принтеров, факсимильных аппаратов, многофункциональных принтеров, персональных компьютеров и мониторов. Снижение уровня потребления энергии позволяет эффективнее бороться со смогами, кислотными дождями и долговременными изменениями климата благодаря сокращению выбросов, связанных с производством электроэнергии.

Дополнительные сведения по энергопотреблению и другим связанным с этим темам см. на веб-сайте www.xerox.com/environment или www.xerox.com/environment_europe.

Энергопотребление и время активации

Энергопотребление аппарата зависит от режима его использования. Для данного аппарата можно настроить режим энергосбережения.

В целях сокращения энергопотребления на вашем аппарате доступно несколько режимов экономии энергии. После выполнения последнего отпечатка аппарат переходит в режим готовности. В этом режиме печать может начинаться без задержки. Если устройство не используется в течение определенного периода времени, оно переходит в режим сна. Чтобы сократить энергопотребление, в режиме сна остаются активными только основные функции. После выхода из режима сна аппарату требуется больше времени для вывода первого отпечатка, чем при печати в режиме готовности. Такая задержка при выходе из режима сна типична для большинства аналогичного оборудования.

Вы можете настроить режимы экономии энергии, чтобы уменьшить ее потребление. Предусмотрены следующие варианты:

- **При активности** — выход аппарата из режима сна происходит при обнаружении действий. Чтобы установить задержку перед переходом аппарата в режим сна, введите значение в минутах.
- **Переход в режим сна и выход из него в запланированное время.** Выход аппарата из режима сна и переход в этот режим происходит по расписанию, заданному пользователем.
- **Автом. выкл. питания:** чтобы разрешить аппарату выключение питания по истечении времени, указанного в разделе «Режим сна», выберите «Автом. выкл. питания». Чтобы установить задержку перед выключением принтера после пребывания в режиме сна, введите значение в часах в разделе «Режим сна».

Информацию об изменении настроек режима энергосбережения см. в *Руководстве пользователя* по адресу www.xerox.com/office/VLB620docs. Для получения дополнительной помощи обратитесь к своему системному администратору или к *Руководству системного администратора*.

Для включения режима автоматического выключения питания обратитесь к системному администратору. Дополнительную информацию см. в *Руководстве системного администратора* по адресу www.xerox.com/office/VLB620docs.

Дополнительные сведения об участии компании Xerox в инициативах по экологической устойчивости содержатся по адресу: www.xerox.com/environment или www.xerox.com/environment_europe.



Примечание. Изменение времени перехода в режим энергосбережения, установленного по умолчанию, может привести к увеличению энергопотребления аппарата. Прежде чем отключать режим энергосбережения или устанавливать длительное время нахождения в состоянии активности, учтите соответствующее повышение энергопотребления.

Настройки режима энергосбережения по умолчанию

Это устройство прошло аттестацию ENERGY STAR® в соответствии с требованиями программы ENERGY STAR для оборудования для обработки изображений. Время перехода из режима готовности в режим сна можно задать в промежутке от 0 до 60 или от 0 до 120 минут (в зависимости от модели принтера). По

умолчанию установлено значение 0. Максимальное время перехода из режима готовности в режим сна может составлять до 120 минут (в зависимости от модели принтера и системной конфигурации).

Чтобы изменить настройки режима энергосбережения или включить функцию автоматического перехода в режим ожидания, обратитесь к своему системному администратору или см. *Руководство системного администратора* по адресу www.xerox.com/office/VLB620docs.

ЕРЕАТ

Это устройство зарегистрировано в каталоге ЕРЕАТ для соответствия свойствам экомаркировки. По умолчанию используется заводское включение режима сна. В режиме сна принтер потребляет менее 1 Вт энергии.

Чтобы узнать больше об участии Xerox в инициативах по устойчивому развитию, перейдите по ссылке <https://www.xerox.com/en-us/about/ehs> или www.xerox.co.uk/about-xerox/environment/engb.html.

Экологические преимущества двусторонней печати

Большинство устройств Xerox поддерживает функцию двусторонней печати. Она позволяет автоматически печатать на обеих сторонах листа бумаги и поэтому помогает в сокращении использования ценных ресурсов, уменьшая потребление вами бумаги. В соответствии с соглашением ЕС по оборудованию для обработки изображений (группа 4), на моделях со скоростью печати от 40 стр/мин в цвете (или 45 стр/мин в черно-белом режиме) во время настройки и установки драйверов функция двусторонней печати должна включаться автоматически. На некоторых моделях Xerox с более низкими скоростями печати при установке также могут автоматически включаться настройки двусторонней печати. Постоянное использование двусторонней печати позволяет уменьшить воздействие вашего оборудования на окружающую среду. Однако если вам необходима односторонняя печать, соответствующие настройки можно изменить в драйвере принтера.

Типы бумаги

Данный аппарат предназначен для печати как на бумаге из вторсырья, так и на впервые выпущенной бумаге, соответствующей экологическим требованиям и стандарту качества EN12281 или другому аналогичному стандарту. В определенных целях может использоваться более тонкая бумага (60 г/м²), для изготовления которой требуется меньше сырья и которая поэтому экономит ресурсы. Рекомендуется проверить, можете ли вы ее использовать для печати.

СЕРТИФИКАЦИЯ ЕВРАЗИЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СООБЩЕСТВА



Знак ЕАС, нанесенный на это изделие, свидетельствует о сертификации для использования на рынках государств-членов Таможенного союза.

ГЕРМАНИЯ

Германия: Blue Angel (Голубой ангел)



RAL, немецкий институт контроля качества и маркировки, присвоил устройству в указанной ниже конфигурации экологический знак Blue Angel:

сетевой принтер с автоматической двусторонней печатью, USB-подключением или сетевым интерфейсом.

Этот знак свидетельствует о том, что аппарат соответствует экологическим критериям Blue Angel в области разработки, производства и эксплуатации. Подробные сведения приведены в разделе www.blauer-engel.de.

Blendschutz

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Lärmemission

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Importeur

Xerox GmbH
Hellersbergstraße 2-4
41460 Neuss
Deutschland

ПРАВИЛА ОГРАНИЧЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ОПАСНЫХ ВЕЩЕСТВ (ТУРЦИЯ)

Согласно Статье 7 (d), настоящим подтверждается «соответствие аппарата нормативным требованиям в отношении электрического и электронного оборудования».

"EEE yönetmeliğine uygundur."

СООТВЕТСТВИЕ ПРАВИЛАМ ОГРАНИЧЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ (УКРАИНА)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному

обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

Оборудование соответствует требованиям технического регламента, утвержденного резолюцией Кабинета министров Украины от 3 декабря 2008 г. и касающегося ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

Сертификация безопасности

Это устройство соответствует стандартам безопасности продукции IEC и EN, сертифицированным Национальной нормативно-испытательной лабораторией (NRTL).

Паспорта безопасности материалов

Для получения информации о безопасности материалов в отношении своего принтера воспользуйтесь следующими ресурсами:

- Веб-адрес: [Документы по безопасности Xerox и информация о соответствии](#)
- Только США и Канада: 1-800-ASK-XEROX (1-800-275-9376)
- В других странах просим вас отправить запрос по адресу: EHS-Europe@xerox.com

Вторичная переработка и утилизация

Содержание главы:

Все страны	36
Северная Америка	37
Европейский Союз.....	38
Другие страны.....	39

Все страны

Если вы отвечаете за утилизацию аппарата Xerox, обратите внимание, что он может содержать свинец, ртуть, перхлораты и другие материалы, утилизация которых в некоторых странах и регионах регулируется правилами охраны окружающей среды. Содержание этих материалов полностью соответствует мировым стандартам, принятым на момент выхода аппарата на рынок.

Для получения информации о способах вторичной переработки и утилизации аппарата обратитесь в местные уполномоченные органы.

Хлорноокислый материал: этот аппарат может содержать одно или несколько устройств с хлорноокислым материалом (перхлоратом), таких как аккумуляторы. Для них может быть предусмотрен особый порядок обращения. Подробные сведения приведены в разделе www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРОВ

Замену аккумуляторов разрешается производить только сервисным организациям, уполномоченным производителем.

Северная Америка

Компания Хероx реализует программу по возврату, повторному использованию и вторичной переработке оборудования. Чтобы узнать, распространяется ли эта программа на ваш аппарат Хероx, обратитесь в местное торговое представительство компании Хероx (1-800-ASK-XEROX).

Дополнительную информацию об экологических программах Хероx см. по адресу www.xerox.com/environment.

Для получения информации о способах вторичной переработки и утилизации аппарата обратитесь в местные уполномоченные органы.

Европейский Союз



Эти символы означают, что данное изделие не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами в соответствии с Директивой об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) (2012/19/EC), Директивой о батареях и аккумуляторах (2006/66/EC) и национальным законодательством по применению положений этих Директив.

Если химический символ напечатан под показанным выше символом, в соответствии с Директивой о батареях и аккумуляторах, это означает, что в этой батарее или аккумуляторе присутствует тяжелый металл (Hg = ртуть, Cd = кадмий, Pb = свинец) в концентрации, превышающей применимый порог, указанный в Директиве о батареях и аккумуляторах.

Некоторые виды оборудования могут использоваться как в бытовых (домашних), так и в профессиональных (коммерческих) целях. Частные домовладельцы в странах-членах Европейского Союза могут бесплатно вернуть использованное электротехническое и электронное оборудование в предназначенные для этого пункты сбора. За информацией по сбору и вторичной переработке использованных изделий и аккумуляторов обращайтесь в местные уполномоченные органы, службы утилизации отходов или по месту приобретения товаров. В некоторых странах-членах ЕС при покупке нового оборудования торговые организации предлагают бесплатный прием использованного оборудования. За дополнительной информацией обращайтесь к своему продавцу.

Для корпоративных пользователей в Европейском Союзе: в соответствии с европейским законодательством, электротехническое и электронное оборудование, подлежащее утилизации по окончании срока своей службы, необходимо утилизировать в соответствии с установленными правилами. Если вы хотите утилизировать электрическое и электронное оборудование, перед утилизацией обратитесь за информацией о возврате по окончании срока службы к своему дилеру или поставщику, местному реселлеру или представителю Xerox.

Неправильное обращение с отходами этого типа может оказать воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных веществ, которые обычно связаны с электрическим и электронным оборудованием. Ваше сотрудничество в области правильной утилизации этого изделия будет способствовать эффективному использованию природных ресурсов.

УТИЛИЗАЦИЯ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Данные символы предназначены только для стран Европейского Союза. За информацией по утилизации данных изделий обращайтесь в местные уполномоченные органы или к соответствующему дилеру.

Другие страны

За информацией по утилизации обращайтесь в местные уполномоченные органы по утилизации отходов.

